



January 2013 Newsletter

## Minister Jim Bradley approved the TOR

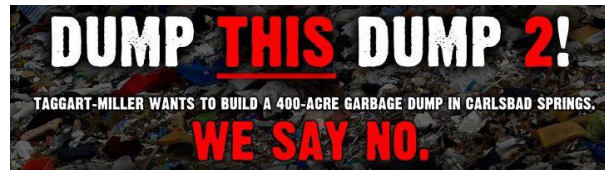
Dec 16<sup>th</sup> or so, the Ontario Minister of the Environment ignored the pleas of all our elected representatives and thousands of local residents, and approved Taggart Miller's Terms of Reference (TOR). This means the company will go ahead with environmental studies ON BOTH SITES.

About a dozen amendments were made to the TOR between the time the public saw it and when it was approved. You can check out some of the edits at [www.crrrc.ca](http://www.crrrc.ca).

From the ministry (excerpted):

"Here is a summary of the changes to the document:

- the addition of a detailed listing of the proposed content of the environmental assessment;
- the addition of a commitment to refine the purpose statement, if required, during the EA;
- the addition of a map illustrating the proposed study areas;
- the consideration of aggregate resources as part of the comparative site selection process;
- the consideration of groundwater quantity as part of the comparative site selection process;
- the inclusion of additional environmental criteria in the evaluation of alternative leachate treatment options;
- additional commitments to consult with interested persons;



- additional commitments to provide the draft and final main environmental assessment report in both French and English;
- additional commitment to provide a 7 week review period for the draft EA;
- the addition of specific National Capital Commission reference documents, and a clarification in response to a specific NCC comment that the view from Highway 417 be considered, to the Land Use & Socio-economic work plan for the Boundary Road Site;
- the addition of the UCPR Official Plan as a data source in the Geology, Hydrogeological & Geotechnical work plan for the North Russell Road Site;
- the commitment to assess potential effects on the Mer Bleue and include the findings in the EA report, if the Boundary Road Site is identified as preferred;
- the addition of the assessment of the Highway 417 interchange(s) and consideration of potential effects on farm-related equipment traffic in the traffic assessment;
- the addition of clarification that the attributes of the water in the quarry will be considered, if the North Russell Road Site is identified as preferred;
- several minor additions and wording clarifications in the Appendix C work plans

Jason Ryan, Supervisor  
Environmental Assessment Services  
Ministry of the Environment  
416-314-7241

(Feel free to communicate with Mr Ryan directly).

# DUMP THE DUMP NOW!

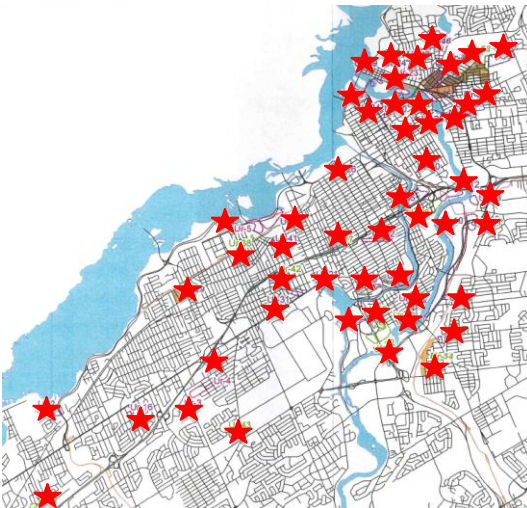
## Enough Already!!!

We've said it before and here's a report that helps drive the point home - Ottawa cannot keep burying trash:

This map shows the abandoned landfills in Cumberland ward and area.

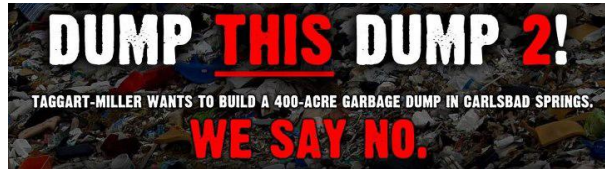


And this one shows the dozens of sites right underneath urban Ottawa:

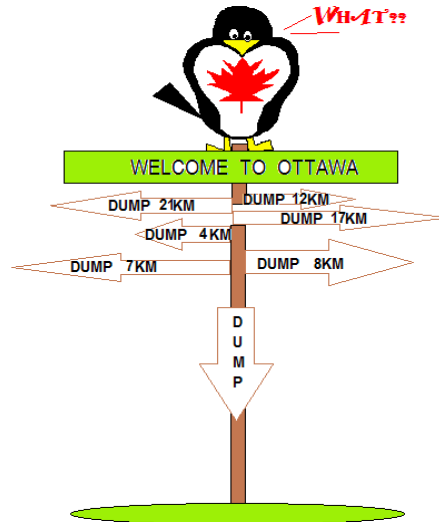


**How else can it be said??  
STOP!!**

Today, Ottawa has 4 large landfills operating within its borders, plus the enormous Lafleche Environmental



facility (1000+ acres) 30 minutes East on the 417. Ottawa doesn't need Taggart's dump.

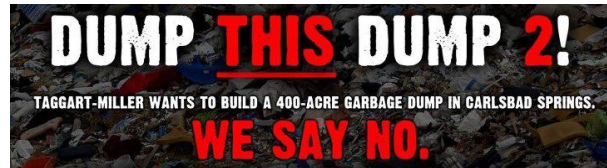


## Going FORWARD

This community will not be ignored - our concerns are valid and we will speak out to defend the future of our towns and farms and environment!

**January 19**, all day at St Thomas Aquinas high school in Russell, Dump the Dump Now and Dump This Dump 2 will be at the Living Locally Fair - come out, show your support and prepare for the next steps!

**Friday January 25**, 5:30pm Carlsbad Springs Community Centre, Dump This Dump 2 is holding a lasagna dinner fundraiser as part of Carnival! Come for the food, stay for the fun. Everyone benefits when the community comes together. Please see [www.dumpthisdump2.ca](http://www.dumpthisdump2.ca) for more details.



## Go Time

So far, the communities of Carlsbad, Russell, Embrun, Edwards and Vars have done a fantastic job. Volunteers have pulled together, information has gone out, research is pouring in and funds are being raised. Thousands of people told the minister of the environment about their concerns, and that is exactly what we are supposed to do. We are not satisfied with the minister's response - many of the most serious concerns about this project have not been addressed and yet the EA process moves forward.

The reality is, this project is really big and the voice of our towns is small. So the next sensible step is to reach out to our urban neighbours. After all, this project is about waste from the main city, but most people living there have no idea what we are fighting out here. We live in Ottawa's bread basket. This is the scenic approach to Canada's Capital. Handling waste responsibly is vital to the whole region, not just a few villages. It's time to let Ottawa know what's going on!

COME TO OUR DTD2 MEETINGS at 7pm on Monday's at the German Club (Maple Leaf Almrausch Club - 3928 Farmers Way, Carlsbad Springs), to help plan our public response. All are welcome.

## What's up?

- Visit the websites:  
[www.dumpthedumpnow.ca](http://www.dumpthedumpnow.ca)  
(North Russell site)
- [www.dumpthisdump2.ca](http://www.dumpthisdump2.ca)  
(Boundary Rd site)



- **NOTE:** You can reach Dump the Dump NOW at 613-445-3079
- email:  
[info@dumpthedumpnow.ca](mailto:info@dumpthedumpnow.ca)  
or  
[dumphisdump2@gmail.com](mailto:dumphisdump2@gmail.com)  
tell your friends to sign up for this newsletter!



Bulletin de janvier 2013

## Le ministre Jim Bradley a approuvé les Termes de Références (TdR)

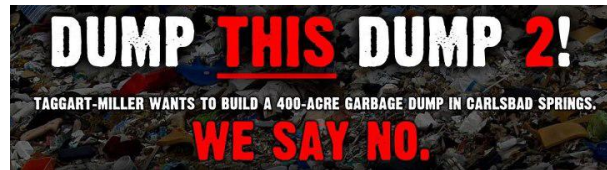
À la mi-décembre 2012, le ministre de l'Environnement de l'Ontario a ignoré les supplications de tous nos élus et des milliers de résidents locaux, et a quand même approuvé les Termes de Références de Taggart Miller. Cela signifie que l'entreprise ira de l'avant avec les études environnementales DES DEUX SITES.

Environ une douzaine de modifications ont été apportées au TdR entre le temps que le public les a vues, et le temps qu'elles ont été approuvées. Vous pouvez vérifier quelques-unes des modifications au site web : [www.crrrc.ca](http://www.crrrc.ca).

Du ministère (extrait):

"Voici un résumé des modifications apportées au document:

- l'ajout d'une liste détaillée du contenu proposé de l'évaluation environnementale;
- l'ajout d'un engagement d'affiner la déclaration d'intention, le cas échéant, lors de l'évaluation environnementale;
- l'ajout d'une carte illustrant les zones d'étude proposés;
- la prise en considération des ressources en agrégats dans le cadre du processus de sélection de site comparatif;
- la prise en considération de la



quantité des eaux souterraines dans le cadre du processus de sélection de site comparatif;

- l'inclusion d'autres critères environnementales dans l'évaluation des différentes options de traitement des lixiviats;
- des engagements de consultation supplémentaires aux personnes intéressées;
- des engagements supplémentaires pour assurer que le brouillon ainsi que le rapport final d'évaluation environnementale soient disponibles en français et en anglais;
- engagement supplémentaire de permettre une période de 7 semaines d'examen du brouillon de l'Étude Environnementale ;
- l'ajout de certains documents de référence spécifique de la Commission de la Capitale Nationale, ainsi qu'une réponse de clarification à un commentaire de la CCN touchant les points que; la vue de l'autoroute 417 soit une considération, que l'Aménagement du territoire ainsi que le plan de travail socio-économiques pour le site Boundary Road;
- l'ajout du Plan officiel des CUPR comme source de données dans le plan de travail de Géologie, hydrogéologique et géotechnique pour le site rue Russell Nord;
- l'engagement d'évaluer les effets potentiels sur la Mer Bleue et notamment les conclusions du rapport d'évaluation environnementale, si le site de le chemin Boundary est identifié comme étant préféré;

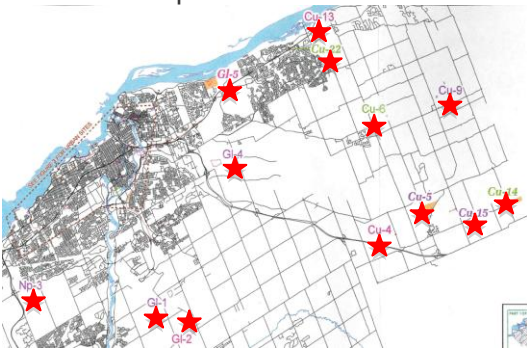


- l'ajout de l'évaluation de l'échangeur de l'autoroute 417 (s) en tenant compte des effets potentiels sur le trafic d'équipement agricole liée à l'évaluation de la circulation;
- l'ajout de préciser que les attributs de l'eau dans la carrière sera envisagée, si le site du chemin Russell Nord est identifié comme étant préféré;
- plusieurs ajouts mineures et clarifications dans l' Annexe C du plan de travail.

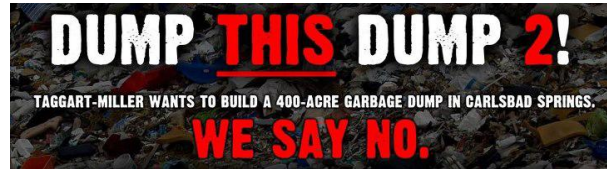
Jason Ryan, Superviseur  
Services d'évaluation de  
l'environnement  
Ministère de l'Environnement  
416-314-7241  
(N'hésitez pas à communiquer avec  
M. Ryan directement).

## Ç'est assez!!!

Nous l'avons déjà dit et voici un rapport qui confirme et renforce notre point - Ottawa ne peut continuer à enterrer des poubelles:

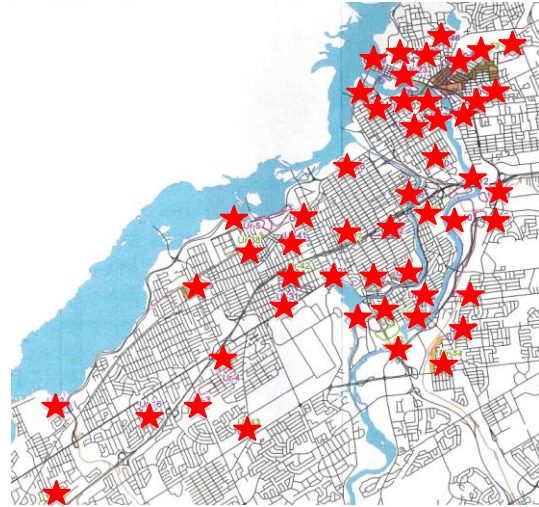


Cette carte montre les sites d'enfouissement abandonnés dans le



quartier Cumberland et de la région.

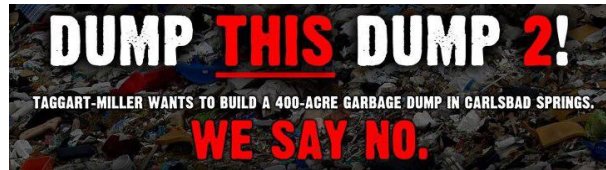
Et celui-ci montre des dizaines de sites juste en dessous du centre urbain d'Ottawa:



**De quelle autre façon peut-on dire?? ARRETEZ!!**

Aujourd'hui, Ottawa possède 4 grand dépotoirs au sein de ses frontières, ainsi que l'énorme « Installation Laflèche Environnementale » (+1000 acres) 30 minutes à l'est sur la 417. Ottawa n'a pas besoin du dépotoir de Taggart.





## ON AVANCE

Cette communauté ne sera pas ignorés - nos préoccupations sont valables et nous allons prendre la parole pour défendre l'avenir de nos villes, de nos fermes et de notre environnement!

**Samedi le 19 janvier**, toute la journée à l'école secondaire St Thomas d'Aquin à Russell, Dump the Dump Now ainsi que Dump This Dump 2 seront au salon « Living Locally Fair » - venez, démontrez votre soutien et préparons nous pour les prochaines étapes!

**Vendredi le 25 janvier**, à 17:30hrs au Centre Communautaire de Carlsbad Springs, Dump This Dump 2 servira un dîner lasagne dans le cadre d'une levée de fonds lors du Carnaval! SVP, visitez le site web [www.dumpthisdump2.ca](http://www.dumpthisdump2.ca) pour de plus amples informations. Tout le monde profite lorsque la communauté se

rassemble. Venez pour la nourriture, restez pour le plaisir!

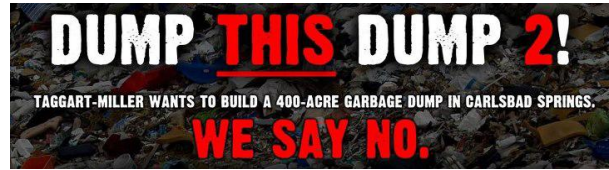
## Le temps d'agir

Jusqu'à date, les communautés de Carlsbad, Russell, Embrun, Vars et Edwards ont fait un travail fantastique. Les bénévoles se rassemblent, l'information se partage, la recherche est affluente et les levées de fonds se

multiplient. Des milliers de personnes ont fait part de leurs préoccupations au ministre de l'Environnement, et c'est exactement ça que nous devons continuer à faire. Nous ne sommes pas satisfaits de la réponse du ministre - plusieurs des préoccupations les plus sérieuses au sujet de ce projet n'ont pas été abordées et pourtant, le processus environnementale prends de l'avant.

La réalité est que ce projet est vraiment immense et la voix de nos villages est très faible. Donc, la prochaine étape logique est de tendre la main à nos voisins urbains. Après tout, ce projet est au sujet des déchets de la ville principale mais, la plupart des gens qui y vivent n'ont aucune idée du combat que l'on doit livrer ici. Nous vivons dans la zone agricole d'Ottawa. C'est tout de même l'approche scénique de la capitale du Canada. Le traitement des déchets de façon responsable est des plus importante pour toute la région et non pas pour seulement quelques villages. Il est temps de laisser savoir à Ottawa ce qui se passe!

VENEZ À NOS RÉUNIONS DTD2 à tous les lundis, 19 heures au club allemand (Maple Leaf Almrausch club - 3928 Chemin agriculteurs, Carlsbad Springs), afin d'aider à définir notre réponse publique. Tous sont les bienvenus.



## Quoi de neuf?

- Visitez les sites Web:  
[www.dumpthedumpnow.ca](http://www.dumpthedumpnow.ca)  
(site de Russell Nord)
- [www.dumpthisdump2.ca](http://www.dumpthisdump2.ca)  
(site du chemin Boundary)



- REMARQUE: Vous pouvez accéder à la Dump the Dump NOW au 613-445-3079

- courriel:  
[info@dumpthedumpnow.ca](mailto:info@dumpthedumpnow.ca)  
ou  
[dumpthisdump2@gmail.com](mailto:dumpthisdump2@gmail.com)

Invitez vos amis à s'inscrire à ce Bulletin de Nouvelle!